

# ¿Preguntas?

Para más información,  
póngase en contacto  
con Patty McDonald,  
Administradora  
de programas de  
la Administración  
de Servicios para  
Ancianos y a  
Largo Plazo  
1-800-422-3263 o  
TTY 1-800-737-7931.



*Transforming lives*

DSHS 22-388 SP (Rev. 5/17) Spanish

El Departamento de Servicios Sociales y de Salud del Estado de Washington es un empleador que ofrece igualdad de oportunidades y no discrimina con base en edad, sexo, orientación sexual, género, identidad o expresión de género, estado civil, raza, credo, color, nacionalidad, religión o creencias, afiliación política, situación militar, condición de veterano honorablemente retirado, de la era de Vietnam, recientemente separado u otra situación protegida de veterano, la presencia de cualquier discapacidad sensorial, mental o física, o el uso de un perro guía entrenado o animal de servicio por una persona con discapacidad, por paga igualitaria o información genética.

Washington State Department of Social and Health Services  
Aging and Long-Term Support Administration  
P.O. Box 45600  
Olympia, WA 98504-5600

RESORTED  
STD.  
U.S. POSTAGE PAID  
Olympia,  
Washington  
Permit No. 297

# Cuidado autodirigido

Cómo le afecta esta  
Ley de Derechos  
Civiles en el Estado  
de Washington



Aging and Long-Term  
Support Administration

Washington State Department  
of Social and Health Services

# Los adultos con discapacidades funcionales que viven en su propio hogar pueden autodirigir las tareas relacionadas con su salud.



## ¿Qué es cuidado autodirigido?

Realizamos por nuestra propia cuenta muchas tareas de cuidado de la salud prescritas por un profesional de la salud. Abrimos un frasco de medicina recetada y la tomamos según las indicaciones. Tal vez tengamos un problema de salud persistente, tal como la diabetes, y controlamos el nivel de azúcar en la sangre. Otras tareas de cuidado de salud podrían incluir programas especiales para tratar problemas intestinales, cateterismo de la vejiga, o cuidado de heridas.

Sin embargo, ¿qué pasa si una discapacidad funcional impide que un adulto realice físicamente una función de cuidado de salud que él o ella haría normalmente? Ahora un adulto con discapacidad puede optar por dirigir y supervisar a un asistente personal pagado o a un Proveedor individual (IP) para realizar tales tareas. (Un asistente pagado por una agencia de cuidado en el hogar no puede realizar dichas tareas.) En 1999 se aprobó una ley que estableció este derecho al cuidado autodirigido.

Si tiene una discapacidad, vive en su hogar, tiene 18 años o más, y desea autodirigir su propio cuidado de salud, es responsable de lo siguiente:

- ▶ Debe avisar al profesional de cuidado de salud que le indicó el tratamiento que Ud. desea dirigir a un asistente personal o IP para realizar la tarea.
- ▶ Debe tener el conocimiento y capacidad necesarios para entrenar a alguien para realizar dichas tareas.
- ▶ Debe entrenar al asistente personal o al IP para realizar las tareas.
- ▶ Debe supervisar el trabajo del asistente personal o del IP.

Si recibe financiamiento del estado,

- ▶ Asegúrese de que el IP reciba una copia de su plan de servicio.
- ▶ Brinde el nombre del asistente personal o IP al administrador de su caso o al trabajador social. El administrador o trabajador social autorizará inscribirá a su proveedor. DSHS hará una investigación sobre los antecedentes penales de los asistentes personales, y mantendrá un registro de asistentes personales que han sido culpables de cometer abuso o negligencia, o explotar a personas. DSHS no pagará a los proveedores que tienen antecedentes penales.